

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 关于山猫诱捕的提示(hints On Bobcat Trapping) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

关于山猫诱捕的提示(Hints on Bobcat Trapping)

第1/1页

[hɪnts] [ɑ:n]
HINTS ON
提示 在

提示

['bɑ:bkæt]
BOBCAT
山猫

山猫

['træpɪŋ]
TRAPPING
诱捕

诱捕

[bi:]
B
B

B

- [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][waɪld][kæts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs][lɪŋks][ɑ:r; ər] [noʊn] [ɪn]
OBCAT is the name by which the wild cats of the genus Lynx are known in
- 是 这 姓名 经过 哪个 这 荒野 猫 的 这 属 山猫 是 已知 在
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
most of the United States ,
最多 的 这 团结的 各州 ;

在美国大部分地区，人们称猞猁属的野生猫科动物为OBCAT。

[pərˈtɪkjələrli] [ðə; ði][ˈwɔ:rmər][pɑ:rts] — [west] [ænd; ænd] [ˌsaʊθˈwest] .
particularly the warmer parts — West and Southwest .
特别 这 更温暖 部分 — 西方 和 西南 .

尤其是西部和西南部较温暖的地区。

[ðoʊ] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈlaɪən] , [ɔ:r] ['ku:gər] , [bəʊθ] ['bi:ɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Though related to the mountain lion , or cougar , both being members of the
尽管 有关的 到 这 山 狮子 , 或者 美洲狮 , 两个都 存在 成员 的 这
[seɪm] ['fæməli] ,
same family ,
相同的 家庭 ,

虽然与美洲狮（或称山狮）有亲缘关系，两者都属于同一科，

[ðə; ði]['bɑ:bkæt][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['smɔ:lər][ænɪm(ə)l][ænd; ænd][ʌv; əv] [ˌsʌmwʌt] ['dɪfrənt] ['hæbɪts] ,
the bobcat is a much smaller animal and of somewhat different habits ,
这 山猫 是 一个 很多 较小的 动物 和 的 有些 不同的 习惯 ,

山猫体型小得多，习性也略有不同。

[soʊ][fa:r][æz; əz][ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [preɪ] [ɪz] [kənˈsɜ:rnd] .
so far as the selection of prey is concerned .
所以 远的 作为 这 选择 的 猎物 是 担心的 .

就猎物选择而言。

[ɪts]['lɑ:rdʒər]['kʌz(ə)n] , [ðə; ði]['kæənədə][lɪŋks] , [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] , [mɔ:r] ['fɔ:rɪstɪd] ,
Its larger cousin , the Canada lynx , is found in the northern , more forested ,
它是 更大的 表哥 , 这 加拿大 猞猁 , 是 成立 在 这 北方 , 更多的 森林 ,
它的近亲加拿大猞猁体型更大，生活在北部森林覆盖率更高的地区。

[pɑ:rts][Λv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ɪn]['kænədə] .
parts of the United States and in Canada .

部分的 这 团结的 各州 和 在 加拿大 :

美国部分地区和加拿大。

[ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk] [rɪ'leɪnɪz] [Λv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; əɾ]['sɪmələɾ] ,
The economic relations of the two are similar ,

这 经济的 关系 的 这 二 是 相似的 ,

两国经济关系相似。

[ɪk'sept] [æz; əz]['fɔ:rist] - ['dwelɪŋ] ['hæbɪts][ɑ:r; əɾ]['mɑ:dɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] - [ɪn'vaɪrənmənt] [Λv; əv]
except as forest - dwelling habits are modified by the bobcat's environment of

除了 作为 森林 - 住宅 习惯 是 修改的 经过 这 - 环境 的

[pleɪnz] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rts] [ɪn][ðə; ði] [sʌθ'west] .
plains and deserts in the Southwest .

平原 和 沙漠 在 这 西南 :

只是由于西南地区平原和沙漠环境的改变, 山猫的森林栖息习性有所改变。

[ðə; ði]['bɑ:bkæt][hæz; həz] [ki:n] ['aɪsaɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [sens] [Λv; əv] [smel] ,
The bobcat has keen eyesight and a good sense of smell ,

这 山猫 有 敏锐的 视力 和 一个 好的 感觉 的 闻 ,

山猫视力敏锐, 嗅觉灵敏。

[ðʊʊ] [ðə; ði] ['lætəɾ] [ɪz][nɑ:t][soʊ][ə'kju:t][æz; əz][ɪn][ðə; ði][wʊlf][ɔ:r][ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] .
though the latter is not so acute as in the wolf or the coyote .

尽管 这 后者 是 不是 所以 急性 作为 在 这 狼 或者 这 郊狼 :

虽然后者不像狼或郊狼那样敏锐。

[moʊst][Λv; əv][ɪts] ['hʌntɪŋ] [fɔ:r; fəɾ] [fu:d] [ɪz] [dʌn] [æt; ət] [naɪt] ,
Most of its hunting for food is done at night ,

最多 的 它是 打猎 为了 食物 是 完毕 在 夜晚 ,

它大部分的觅食活动都在夜间进行。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)] [ɪz] ['eɪdɪd] [baɪ] [saɪt] ['ræðəɾ] [ðæn; ðən][baɪ] [sent] .
and the animal is aided by sight rather than by scent .

和 这 动物 是 协助 经过 视线 相当 比 经过 香味 :

而且这种动物主要依靠视觉而不是嗅觉来辨别方向。

[ðə; ði] [æd'væns] [Λv; əv] ['set(ə)lmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:kju'peɪ(ə)n][Λv; əv][ðə; ði] - [fɔ:rməɾ]['reɪndʒɪz]
The advance of settlement and the occupation of the bobcat's former ranges

这 进步 的 沉降 和 这 职业 的 这 - 以前的 范围

[fɔ:r; fəɾ] [stɑ:k] ['reɪzɪŋ] [hæv; həv][nɑ:t][soʊ] [mʌt] ['kraʊdɪd] [bæk] [ðɪs] ['predətəɾ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv]
for stock raising have not so much crowded back this predator as they have

为了 库存 提高 有 不是 所以 很多 挤 后退 这 捕食者 作为 他们 有

['gɪv(ə)n][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd] ['sætɪsfɑɪɪŋ] ['prɑ:vəndəɾ] ,
given it a new and satisfying provender ,

给定 它 一个 新的 和 令人满意 饲料 ,

定居点的扩张和畜牧业对短尾猫原栖息地的侵占, 与其说是将这种掠食者赶回了原先的栖息地, 不如说是为它们提供了一个新的、令人满意的觅食地。

[pəɾ'tɪkjələɾli] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [Λv; əv][ðə; ði] ['flɑ:ks] [ænd; ənd] [hə:dʒ] [Λv; əv][ðə; ði] ['stɑ:kmən] [ænd; ənd]
particularly in the young of the flocks and herds of the stockman and

特别 在 这 年轻的 的 这 羊群 和 畜群 的 这 牧场工人 和

[ðə; ði] ['pəʊltrɪ] [Λv; əv][ðə; ði]['fɑ:rməɾ] .
the poultry of the farmer .

这 家禽 的 这 农民 :

尤其是在牧民的牲畜和农户的家禽的幼崽中。

[kən'trɒʊl][ʌv; əv][ɪts] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [æt; ət][taɪmz] [br'kʌmz] ['hesəserɪ] [tuː; tə]['mænz][iːkə'nɑ:mɪk] ['welfer]
Control of its depredations at times becomes necessary to man's economic welfare
控制 的 它是 掠夺 在 时代 变成 必要的 到 男人的 经济的 福利
.
:
.

控制其破坏行为有时对人类的经济福祉至关重要。

['wɑ:ʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [ɪ'ju:d] [dʒu:n] , -
Washington , D . C . Issued June , 1931
华盛顿 , D . C . 发布 六月 , -

华盛顿特区，1931年6月发布

[fɔːr; fər] [seɪl] [baɪ][ðə; ði] [su:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv]['dɑ:kjuments] , ['wɑ:ʃɪŋtən] ,
For sale by the Superintendent of Documents , Washington ,
为了 销售 经过 这 校长 的 文件 , 华盛顿 ,

由华盛顿文件局局长出售

[diː] . [siː] . - - - - - [praɪs][faɪv] [sents]
D . C . - - - - - Price 5 cents
D . C . : - - - - - 价格 5 分

DC——价格5美分

[,piː 'dʒiː][wʌŋ]]
[**Pg 1**]
[页 1]

[第1页]

[hɪnts] [ɑ:n]['bɑ:bkæt] ['træpɪŋ]
HINTS ON BOBCAT TRAPPING
提示 在 山猫 诱捕

关于山猫诱捕的提示

[baɪ] ['stænlɪ] [piː] . [jʌŋ] , ['prɪnsəp(ə)l][baɪ'ɑ:lədʒɪst] , [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [drɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['predətɔːrɪ] - ['ænɪm(ə)l]
By Stanley P . Young , Principal Biologist , in Charge Division of Predatory - Animal
经过 斯坦利 P . 年轻的 , 主要的 生物学家 , 在 收费 分配 的 掠食性 - 动物

作者：斯坦利·P·杨，首席生物学家，捕食动物部门负责人

[ænd; ænd][ˈroʊd(ə)nt][kən'trɒʊl] , ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][baɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ]
and Rodent Control , Bureau of Biological Survey
和 啮齿动物 控制 , 局 的 生物 民意调查

以及啮齿动物控制，生物调查局

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [wʌŋ]
Nature of depredations 1
自然 的 掠夺 1

掠夺行为的性质 1

[wer] [tuː; tə][træp][tuː'tuː]
Where to trap 2
在哪里 到 陷阱 2

哪里可以设陷阱 2

" [blaɪnd] " [træp][sets][tu:'tu:]
" **Blind** " **trap sets** **2**
" 瞎的 " 陷阱 套 2

“盲”陷阱设置 2

[ˈsentɪd] [træp][sets][θri:]
Scented trap sets **3**
香味 陷阱 套 3

香味诱捕器套装 3

[ˌprepə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [sent] [fɔːr]
Preparation of scent **4**
准备 的 香味 4

香料4的制备

[ˈkætnɪp][ɔɪl][æz; əz][ə; eɪ] [lʊr] [faɪv]
Catnip oil as a lure **5**
猫薄荷 油 作为 一个 饵 5

猫薄荷油作为诱饵 5

[ker] [ɪn][ˈdiːteɪlz][faɪv]
Care in details **5**
关心 在 细节 5

注重细节 5

[rʌst] [ɑːn][træps][sɪks]
Rust on traps **6**
锈 在 陷阱 6

陷阱上的锈迹 6

[ˈfrouz(ə)n] [graʊnd] [sɪks]
Frozen ground **6**
冷冻 地面 6

冻土 6

[diː'ɒsdəraɪzɪŋ][træps][sɪks]
Deodorizing traps **6**
除臭 陷阱 6

除臭陷阱 6

[ˈpeɪpər][træp][pædz][sɪks]
Paper trap pads **6**
纸 陷阱 垫子 6

纸质捕鼠垫 6

[ˌriːˈsetɪŋ] [træps][sɪks]
Resetting traps **6**
重置 陷阱 6

重置陷阱 6

[ti:]
T
T

T

[ˈræpɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv]
RAPPING has been found to be one of the most effective methods of
说唱 有 到过 成立 到 是 一 的 这 最多 有效的 方法 的

[ˈbɑːbkæt][kən'troʊl] .
bobcat control .
山猫 控制 .

敲击已被证明是控制山猫最有效的方法之一。

[ɑ:n][ɪts][waɪld][ˈreɪndʒɪz][ðə; ði][ˈbɑ:b kæt] [ˈfi:dz] [tu:; tə][ə; eɪ][la:rdʒ][ɪk'stent][ə'pɑ:n][ˈræbəts][ænd; ənd] [ˈʌðər]
On its wild ranges the bobcat feeds to a large extent upon rabbits and other
在 它是 荒野 范围 这 山猫 饲料 到 一个 大的 程度 之上 兔子 和 其他
[ɪn'dʒʊəriəs][ˈrəʊdənt] ,
injurious rodents ,
有害的 啮齿动物 ,

在野生栖息地，短尾猫主要以兔子和其他有害啮齿动物为食。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [preɪz] [ˈɔ:lsoʊ][ə'pɑ:n] [sʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l][fɔ:rmz][ʌv; əv][waɪld][laɪf][æz; əz] [ˈæntɪloʊp] ,
but it preys also upon such valuable forms of wild life as antelope ,
但 它 猎物 还 之上 这样的 有价值的 表格 的 荒野 生活 作为 羚羊 ,
但它也会捕食羚羊等珍贵的野生动物。

[dɪr] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [geɪm] [ˈænɪmlz] , [ɪspeʃəli] [ðə; ði] [fɔ:nz] , [ænd; ənd][ɑ:n][waɪld] [ˈtɜ:kɪz] ,
deer , and other game animals , especially the fawns , and on wild turkeys ,
鹿 , 和 其他 游戏 动物 , 尤其 这 小鹿 , 和 在 荒野 火鸡 ,
[kweɪl] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [graʊnd] - [ˈnestɪŋ] [bɜ:rdz] .
quail , and other ground - nesting birds .
鹌鹑 , 和 其他 地面 - 嵌套 鸟类 .

鹿和其他猎物，特别是小鹿，以及野火鸡、鹌鹑和其他地面筑巢的鸟类。

[wɪð; wɪθ][ˈhju:mən][,ɑ:kju'peɪ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][ˈfɔ:rmər] [hɔ:nts] ,
With human occupation of its former haunts ,
和 人类 职业 的 它是 以前的 闹鬼的地方 ,
随着人类占据了它以前的栖息地，

[,aɪ ˈti:] [faɪndz] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [ˈlaɪvstɑ:k] [ˈveri] [sætɪs'fæktəri] [ˈsʌbstɪtju:ts] [fɔ:r; fər][ɪts]
it finds in the young of domestic livestock very satisfactory substitutes for its
它 发现 在 这 年轻的 的 国内的 家畜 非常 令人满意的 替代品 为了 它是
[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [fer] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
ordinary fare in the wild .
普通的 票价 在 这 荒野 .

它在幼年家畜身上找到了非常令人满意的替代品，可以替代它在野外通常吃的食物。

[wen] [ɪts] [fu:d] [ɪz] [les] [ˈi:zəli] [əb'teɪnd] [ɪn][ˈneɪtʃər][ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈflɑ:ks] [ænd; ənd] [hə:dz]
When its food is less easily obtained in nature than among the flocks and herds
什么时候它是 食物 是 较少的 容易地 获得 在 自然 比 之中 这 羊群 和 畜群
[ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] [ˈkʌntri] ,
of the range country ,
的 这 范围 国家 ,

当它在自然界中获取食物的难度远高于在牧场地区的牲畜群中获取食物的难度时，

[,aɪ ˈti:] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ɪk'si:diŋli] [dɪ'strʌktɪv] [tu:; tə][də'mestɪk] [ˈlaɪvstɑ:k] , [ɪspeʃəli] [tu:; tə] [ʃi:p]
it may become exceedingly destructive to domestic livestock , especially to sheep
它 可能 变得 非常 破坏性的 到 国内的 家畜 , 尤其 到 羊
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæmɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] ,
during the lambing season ,
期间 这 羔羊出生 季节 ,

它可能会对家畜造成极大的破坏，尤其是在羔羊出生季节对绵羊更是如此。

[tu:; tə][pɪgz] , [ɡoʊts] , [ænd; ənd] [kævz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ˈpoʊltri] .
to pigs , goats , and calves , and to poultry .
到 猪 , 山羊 , 和 小牛 , 和 到 家禽 .
给猪、山羊、小牛和家禽。

[ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ʌv; əv][ˈbɑ:b kætz][ɪn][pɑ:rts][ʌv; əv] [ˈɑ:rkənsɔ:] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [meɪd] [hɔ:g]
The depredations of bobcats in parts of Arkansas in recent years have made hog
这 掠夺 的 山猫 在 部分的 阿肯色州 在 最近的 年 有 制成 猪
[ˈreɪzɪŋ] [ɑ:n][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [skeɪl] [ɪmˈpræktɪkəbl] [ɪn] [sʌtʃ] [ləʊkælitɪz] .
raising on an extensive scale impracticable in such localities .
提高 在 一个 广泛的 规模 不切实际 在 这样的 地方 .

近年来，短尾猫在阿肯色州部分地区肆虐，使得在这些地区大规模养猪变得不切实际。

[lɒːsɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ðɪs] [ˈpredətɔːri] [ˈænɪm(ə)l] [əˈmʌŋ] [ʃiːp] [ɑːr; ər] [pəˈtɪkjələrlɪ] [sɪˈvɪr] [wen]
Losses caused by this predatory animal among sheep are particularly severe when
损失 导致 经过 这 掠食性 动物 之中 羊 是 特别 严重 什么时候
[ˈlæmɪŋ] [ɪz] [kənˈdʌktɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈoʊpən][reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlæmɪŋ] [graʊndz] [ɑːr; ər][ɪn][kloʊz]
lambling is conducted on the open range and the lambing grounds are in close
羔羊出生 是 实施 在这 打开 范围 和 这 羔羊出生 理由 是 在 关闭
[praːkˈsɪməti][tuː; tə][ðə; ði][ˈbroʊkən] ,
proximity to the broken ,
邻近 到 这 破碎的 ,

当羔羊在开阔的牧场上出生，且产羔地靠近破损的牧场时，这种掠食性动物对羊群造成的损失尤其严重。

[rʌf] , [ˈrɑːki] [ˈkænjənz] [ðæt][ˈfeɪvər][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːbkæt] .
rough , rocky canyons that favor the presence of the bobcat .
粗糙的 , 岩石 峡谷 那 偏爱 这 在场的 的 这 山猫 .

崎岖不平、岩石嶙峋的峡谷，非常适合短尾猫生存。

[ˈʃiːpmæn] [ˈɔːf(ə)n] [tʃuːz] [sʌtʃ] [ˈrʌɡɪd] [ˈkʌntri] [fɔːr; fər] [ˈlæmɪŋ] [graʊndz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]
Sheepmen often choose such rugged country for lambing grounds because of the
牧羊人 经常 选择 这样的 崎岖 国家 为了 羔羊出生 理由 因为 的 这
[prəˈtekʃn] [aɪ ˈtiː] [əˈfɔːrdz] [əˈɡenst] [ˈstɔːrmz] .
protection it affords against storms .
保护 它 提供 反对 暴风雨 .

牧羊人经常选择这种崎岖的地形作为羔羊的产羔地，因为它可以抵御风暴。

[ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [deprɪˈdeɪʃənz]
Nature of Depredations
自然 的 掠夺

掠夺的性质

[ɑːn] [ˈɡeɪnɪŋ] [ˈentri] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] [æt; ət] [ˈlæmɪŋ] [taɪm] , [ˈkɑːmənli] [ˈʌndər] [ˈkʌvər]
On gaining entry into a flock of sheep at lambing time , commonly under cover
在 获得 入口 进入 一个 群 的 羊 在 羔羊出生 时间 , 通常 在下面 覆盖
[ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] ,
of darkness ,
的 黑暗 ,

在羔羊出生季节，通常是在夜幕的掩护下，进入羊群中。

[ðə; ði][ˈbɑːbkæt] [ˈkæɪrɪz] [ɑːn][ɪts] [deprɪˈdeɪʃənz] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈmænər] [æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [ˈlɪt(ə)l] [kəˈmoʊʃ(ə)n]
the bobcat carries on its depredations in such manner as to cause little commotion
这 山猫 携带 在 它是 掠夺 在 这样的 方式 作为 到 原因 小的 骚动
[ðer; ðər] .
there :
那里 .

山猫以不易引起骚动的方式进行捕食。

[ðə; ði] [læm] [ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [bɑːt][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek]
The lamb is usually killed by a characteristic bite on the back of the neck
这 羊肉 是 通常 被杀 经过 一个 特征 咬 在这 后退 的 这 脖子
[ɔːr] [hed] ,
or head ,
或者 头 ,

羔羊通常是被咬死在颈后或头部，身上有明显的咬痕。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [pʊld] [daʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈiːtn] .
and then it is pulled down to be eaten .
和 然后 它 是 拉 向下 到 是 吃 .

然后就被拉下来吃掉了。

[ɪf] [ɪts] [lʌst] [fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz][nɑːt][ˈsætɪsfaɪd] ,
If its lust for killing is not satisfied ,
如果它是 欲望 为了 杀 是 不是 使满意 ,

如果它杀戮的欲望得不到满足，

[ðə; ði][ˈbɑːbkæt] [meɪ] [kɪl] [ˈʌðər] [læmz] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈmeθəd] ,
the bobcat may kill other lambs by the same method ,
这 山猫 可能 杀 其他 羔羊 经过 这 相同的 方法 ,
山猫可能会用同样的方法杀死其他羔羊。

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [ɪts][wɜːrk][ˈkwaɪətli][ʌnˈtɪl][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] .
continuing its work quietly until a large number have been destroyed .
继续 它是 工作 悄悄 直到 一个 大的 数字 有 到过 损毁 .
它继续默默地工作，直到大量目标被摧毁。

[ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ˈbɑːbkæt][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [kɪl] - [læmz] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
A single bobcat has been known to kill 38 lambs in this manner in one night .
一个 单身的 山猫 有 到过 已知 到 杀 - 羔羊 在 这 方式 在 一 夜晚 .
曾有记录显示，一只短尾猫一夜之间就能以这种方式杀死 38 只羔羊。

[ˈbɑːb,kætz][ɑːr; ər] [ˈiːzəli] [kɔːt] [ɪn][træps][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈdʌb(ə)l] - [sprɪŋ] [stiːl] [taɪp] , [ɪn]
Bobcats are easily caught in traps of the common double - spring steel type , in
山猫 是 容易地 捕捉 在 陷阱 的 这 常见的 双倍的 - 春天 钢 类型 , 在
[ˈsaɪzɪz][tuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] .
sizes 2 and 3 .
尺寸 2 和 3 :
山猫很容易被常见的双弹簧钢制陷阱捕获，尺寸为 2 号和 3 号。

[sʌtʃ] [træps][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [baɪ] [ˈmeni] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [tˈræpəz] , [ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ]
Such traps have been used by many generations of trappers , and although
这样的 陷阱 有 到过 用过的 经过 许多 几代人 的 捕兽人 , 和 虽然
[diːmd] [ɪnhjuːˈmeɪn][baɪ][sʌm; səm][ˈpɜːsənz] ,
deemed inhumane by some persons ,
被认为 不人道 经过 一些 人 ,
这种陷阱已被许多代猎人使用，尽管有些人认为它不人道，

[noʊ] [ˈbetər] [ɔːr] [mɔːr] [ˈpræktɪk(ə)l] [dɪˈvaɪs] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [ɪnˈventɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] .
no better or more practical device has yet been invented to take their place .
不 更好的 或者 更多的 实际的 设备 有 然而 到过 发明 到 拿 他们的 地方 .
目前还没有发明出更好、更实用的设备来取代它们。

[ðə; ði] [briːf] [dɪˈskrɪpʃn] [hɪr] [prɪˈzentɪd] [ʌv; əv] [ˈtræpɪŋ] [ˈmeθədz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ˈbɑːbkæt]
The brief description here presented of trapping methods to be used in bobcat
这 简短的 描述 这里 呈现 的 诱捕 方法 到 是 用过的 在 山猫
[kənˈtroʊl][ɪz] [berst] [ɑːn] [fiːld] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ʌv; əv] [ˈfedərəl] [ænd; ənd][koʊˈɑːpərətɪv] [tˈræpəz] [huː]
control is based on field experiences of Federal and cooperative trappers who
控制 是 基于 在 场地 经历 的 联邦 和 合作社 捕兽人 WHO
[hæv; həv] [əˈplaɪd] [ˈmeθədz] [dɪˈveləpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈsɜːrveɪ] .
have applied methods developed by the Bureau of Biological Survey .
有 应用 方法 发达 经过 这 局 的 生物 民意调查 .
这里对用于控制山猫的诱捕方法的简要描述，是基于联邦和合作诱捕者应用生物调查局开发的方法的实地经验。

[[ˌpiːˈdʒiː][tuːˈtuː]]
[**Pg 2**]
[页 2]
[第2页]

[wer] [tuː; tə][træp]
Where to Trap
在哪里 到 陷阱
陷阱位置

[ɪn] [səˈlektɪŋ] [ə; eɪ][saɪt][fɔːr; fər][træp][sets] ,
In selecting a site for trap sets ,
在 选择 一个 地点 为了 陷阱 套 ,
在选择设置陷阱的地点时，

[wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː bi] ['gaɪdɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent][baɪ][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænim(ə)l] ([fig] .
one should be guided to a large extent by the tracks of the animal (fig .
一 应该 是 引导 到 一个 大的 程度 经过 这 轨道 的 这 动物 (如图 .
[wʌn]) [ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ɪts] ['prez(ə)ns] ,
1) and by other traces of its presence ,
1) 和 经过 其他 痕迹 的 它是 在场 ,

人们应该在很大程度上根据动物的足迹（图 1）及其存在的其他痕迹来判断方向。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] ['rʌɡɪd] [rɪ'sesɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊpən][reɪndʒ] .
which are commonly found in the rugged recesses of the open range .
哪个 是 通常 成立 在 这 崎岖 凹陷处 的 这 打开 范围 .
它们常见于开阔地带崎岖的深处。

[sʌtʃ] ['pleɪsɪz][æz; əz] [liːtʃt] ['laɪmstoʊn] ['rɪdʒɪz] , ['laɪmstoʊn] [kæp] [rɑːk] ,
Such places as leached limestone ridges , limestone cap rock ,
这样的 地方 作为 浸出 石灰石 山脊 , 石灰石 帽 岩石 ,
例如, 石灰岩淋滤山脊、石灰岩盖层等地。

[ɔːr][ɪ'rʊədəd, ɪ'rʊədɪd][græ'nɪtɪk] ['kænjənz] [kən'teɪnɪŋ] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [smɔːl] ['kævərnz][ænd; ənd]
or eroded granitic canyons containing an abundance of small caverns and
或者 侵蚀 花岗岩 峡谷 包含 一个 丰富 的 小的 洞穴 和
[hoʊlz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['ræðər] [ɪk'stensɪv] ['ʌndərbrʌʃ] [fɔːrm][ðə; ði][aɪ'diːəl]['hæbɪtæt][ʌv; əv][ðə; ði]
holes surrounded by rather extensive underbrush form the ideal habitat of the
孔 包围 经过 相当 广泛的 草丛 形式 这 理想的 栖息地 的 这
['bɑːbkæt] .
bobcat .
山猫 .
或者, 被侵蚀的花岗岩峡谷中有很多小洞穴和洞, 周围环绕着相当茂密的灌木丛, 构成了短尾猫的理想栖息地。

[ðɪs] [meɪ] [biː bi][ɪn][loʊ] - ['laɪn] ['kʌntri] [ɔːr][ɪn][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['haɪər] ['maʊntənəs] ['eriəz] .
This may be in low - lying country or in adjacent higher mountainous areas .
这 可能 是 在 低的 - 说谎 国家 或者 在 邻近的 更高 多山 区域 .
这可能发生在地势低洼的地区, 也可能发生在邻近的地势较高的山区。

[ðoʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['kɔːj(ə)n] [ɪn] ['setɪŋ] ['bɑːbkæt][træps] ,
Though it is advisable to use the greatest caution in setting bobcat traps ,
尽管 它 是 建议 到 使用 这 最 警告 在 环境 山猫 陷阱 ,
虽然在设置山猫陷阱时务必格外小心,

[ðə; ði] [ker] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɑːrt][ɪz] ['præktɪst] [niːd] [nɑːt][biː bi][soʊ] [ɡreɪt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
the care with which the art is practiced need not be so great as in the case
这 关心 和 哪个 这 艺术 是 练习 需要 不是 是 所以 伟大的 作为 在 这 案件
[ʌv; əv][ðə; ði][wʊlf][ɔːr][ðə; ði][kaɪ'ouʃi; 'kaɪouʃ] .
of the wolf or the coyote .
的 这 狼 或者 这 郊狼 .

练习这种技艺时无需像训练狼或郊狼那样格外小心。

[wen] [ðə; ði][treɪl][ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑːbkæt][hæz; hæz] [bɪn] [faʊnd] , [baɪ] [træk] [ɔːr][saɪn] ,
When the trail of a bobcat has been found , by track or sign ,
什么时候 这 踪迹 的 一个 山猫 有 到过 成立 , 经过 追踪 或者 符号 ,
当通过足迹或痕迹发现短尾猫的踪迹时,

[ə'ɒːŋ] , [ɔːr]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][frʌm; frəm][ɪts] ['rɑːki] [ler] , [træps] [meɪ] [biː bi] [pleɪst] [ɪn] ['iːðər] ['dʌb(ə)l][ɔːr]
along , or leading from its rocky lair , traps may be placed in either double or
沿着 , 或者 领导 从 它是 岩石 巢穴 , 陷阱 可能 是 放置 在 任何一个 双倍的 或者
['sɪŋɡ(ə)l][sets] .
single sets .
单身的 套 .
陷阱可以沿着或从其岩石巢穴延伸出去, 可以设置成双组或单组。

[ɪf] [ðə; ði] [treɪl] [ɪz] [nɑ:t] ['fri:kwəntli] [ju:st] [baɪ] ['laɪvstɑ:k] ['ɔ:lsoʊ] , [ɔ:r] [baɪ] [sʌtʃ] [bɪɡ] - [ɡerm] ['ænimlɪz]
If the trail is not frequently used by livestock also , or by such big - game animals
如果 这 踪迹 是 不是 频繁地 用过的 经过 家畜 还 , 或者 经过 这样的 大的 - 游戏 动物
[æz; əz] [dɪr] ,
as deer ,
作为 鹿 ,

如果这条小路不常被牲畜或鹿等大型猎物使用，

[ðə; ði] [soʊ] - [kɔ:ld] " [blaɪnd] " [træp] [set] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] .
the so - called " blind " trap set may be employed .
这 所以 - 称为 " 瞎的 " 陷阱 放 可能 是 受雇 .

可以采用所谓的“盲诱”陷阱。

[ðɪs] [set] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [blaɪnd] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [noʊ] [lʊr] [ɔ:r] [sent] [ni:d] [bi:; bi] [ju:st] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:]
This set is called a blind because no lure or scent need be used around it
这 放 是 称为 一个 瞎的 因为 不 饵 或者 香味 需要 是 用过的 大约 它
[wen] [kəm'pli:tɪd] .
when completed .
什么时候 完全的 .

这套装置被称为“伪装”，因为完成后无需在周围使用诱饵或气味。

['fɪɡjər] [wʌn] . — " [blaɪnd] " [ɔ:r] [treɪl] [set] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] [fɔ:r; fər] ['bɑ:b,kætz] .
Figure 1 . — " Blind " or trail set being placed for bobcats .
数字 1 . — " 瞎的 " 或者 踪迹 放 存在 放置 为了 山猫 .

图 1.—为山猫设置的“盲区”或小径。

[treɪlz] [ju:st] [baɪ] [bəuθ] ['bɑ:b,kætz] [ænd; ənd] ['kæt(ə)l] [meɪk] [aɪ'di:əl] [sɪtʃ'efənz] [tɔ:r] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [blaɪnd]
Trails used by both bobcats and cattle make ideal situations tor placing the blind
小径 用过的 经过 两个都 山猫 和 牛 制作 理想的 情况 托尔 放置 这 瞎的
[set] [fɔ:r; fər] ['predətərz] ['dʊrɪŋ] [pɪrɪədz] [wen] [stɑ:k] [ɪz] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði]
set for predators during periods when stock is removed from such parts of the
放 为了 捕食者 期间 时期 什么时候 库存 是 已移除 从 这样的 部分 的 这
[reɪndʒ]
range
范围

山猫和牛群经常使用的路径，为在牲畜离开牧场某些区域期间设置捕食者隐蔽处提供了理想的场所。

" [blaɪnd] " [træp] [sets]
" Blind " Trap Sets
" 瞎的 " 陷阱 套

“盲”陷阱设置

['weðər] ['sɪŋg(ə)l] [ɔ:r] ['dʌb(ə)l] [blaɪnd] [træp] [sets] [ɑ:r; ər] [ɪm'plɔɪd] ,
Whether single or double blind trap sets are employed ,
无论 单身的 或者 双倍的 瞎的 陷阱 套 是 受雇 ,

无论采用单盲陷阱还是双盲陷阱，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [həʊlɪz] [dʌŋ] [də'rektli; da'rektli] [ɪn] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑ:bkæt] [kloʊz]
they should be placed in holes dug directly in the trail of the bobcat close
他们 应该 是 放置 在 孔 挖 直接地 在 这 踪迹 的 这 山猫 关闭
[tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [əb'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'spoʊzd] [ru:t] ,
to such an obstruction as an exposed root ,
到 这样的 一个 梗阻 作为 一个 裸露 根 ,

应该将它们放置在山猫行进路线上挖好的洞里，洞里要靠近裸露的树根等障碍物。

[ə; eɪ] [rɑ:k] , [ɔ:r] [ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [wi:dz] ,
a rock , or a clump of weeds ,
一个 岩石 , 或者 一个 丛 的 杂草 ,

一块石头，或者一丛杂草，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbɑːbkæt][ˈseldəm][ˈfeɪlz][tuː; tə][step][ˈoʊvər][ˈræðər][ðæn; ðən][ɑːn][sʌt][æən; ən][əbˈstrʌkʃ(ə)n]
for the bobcat seldom fails to step over rather than on such an obstruction
为了 这 山猫 很少 失败 到 步 超过 相当 比 在 这样的 一个 梗阻
[ɪn][ɪts][pæθ] .
in its path .
在 它是 小路 。

山猫很少会不跨过或踩到路上的障碍物。

([fɪɡ] . [tuːˈtuː] .)
(**Fig** . **2** .)
(如图 . 2 .)

(图2)

[ɪf][ðə; ði][ˈdʌb(ə)l][set][ɪz][tuː; tə][biː; bi][juːst] ,
If the double set is to be used ,
如果 这 双倍的 放 是 到 是 用过的 ,

如果要使用双套设备，

[ðə; ði][træp][hoʊlz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈoʊnli][əˈbaʊt][wʌn][ɪntʃ][əˈpɑːrt] ,
the trap holes should be only about 1 inch apart ,
这 陷阱 孔 应该 是 仅有的 关于 1 英寸 除 ,

陷阱孔之间的间距应该只有大约1英寸。

[ˈsepəreɪtɪd][dʒʌst][fɑːr][ɪˈnʌf][tuː; tə][prɪˈvent][ɪntərˈfɪərəns][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz][wen][ðə; ði][træp][ɪz]
separated just far enough to prevent interference of the jaws when the trap is
分开 只是 远的 足够的 到 防止 干涉 的 这 下颚 什么时候 这 陷阱 是
[sprʌŋ] .
sprung .
弹簧 。

分开的距离刚好足以防止捕兽夹弹出时夹爪相互干扰。

[ɪːtʃ][hoʊl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dʌŋɡ][ˈoʊnli][ˈslɑːtli][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][træp][ænd; ənd]
Each hole should be dug only slightly larger than the size of the trap and
每个 洞 应该 是 挖 仅有的 轻微地 更大的 比 这 尺寸 的 这 陷阱 和
[dʒʌst][diːp][ɪˈnʌf][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][set][træp][ænd; ənd][əˈlaʊ][ðɪs][tuː; tə][biː; bi][ˈslɑːtli][ˈloʊər]
just deep enough to hold the set trap and allow this to be slightly lower
只是 深的 足够的 到 抓住 这 放 陷阱 和 允许 这 到 是 轻微地 降低
[ðæn; ðən][ðə; ði][ˈlev(ə)l]
than the level
比 这 等级

每个洞挖得都应比陷阱略大一些，深度刚好能容纳设置的陷阱，并且略低于陷阱底部。

[,[piːˈdʒiː][θriː]]
[**Pg** **3**]
[页 3]

[第3页]

[ʌv; əv][ðə; ði][səˈraʊndɪŋ][graʊnd] .
of the surrounding ground .
的 这 周围 地面 。

周围的地面。

[wen][tuː][træps][ɑːr; ər][juːst] ,
When two traps are used ,
什么时候 二 陷阱 是 用过的 ,

当使用两个陷阱时，

[ðeɪ][meɪ][biː; bi][dʒɔɪnd][təˈgeðər][wɪð; wɪθ][ə; ɪ][ləp][lɪŋk][æt; ət][ðə; ði][ˈendz][ʌv; əv][ðer; ðər][tʃeɪnz] ,
they may be joined together with a lap link at the ends of their chains ,
他们 可能 是 加入 一起 和 一个 膝 关联 在 这 结束 的 他们的 链条 ,

它们可以用链条末端的搭扣连接在一起。

[wɪtʃ] [ɪn][tʌ:rn] [meɪ] [bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ə; eɪ] [steɪk] [pɪn] ['drɪvn] ['slɑ:tlɪ] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [graʊnd]
which in turn may be attached to a stake pin driven slightly below the ground
哪个 在 转动 可能 是 随附的 到 一个 赌注 别针 驱动 轻微地 以下 这 地面
[ˈlev(ə)l] ;
level ;
等级 ;

而该桩销又可以连接到略低于地面水平的桩销上；

[ɔ:r][ə; eɪ][dræg] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] ['i:ðər] [meɪd] [ʌv; əv] [rɔ:t] ['aɪərn][ɔ:r] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ferli]
or a drag may be used either made of wrought iron or consisting of a fairly
或者 一个 拖 可能 是 用过的 任何一个 制成 的 锻 铁 或者 由 的 一个 相当
[ˈhevi] [stoʊn] .
heavy stone .
重的 石头 .

或者可以使用由锻铁制成的拖拽装置，或者由相当重的石头制成的拖拽装置。

[ðə; ðɪ][dræg][ʊd; ʃəd][bi:; bi] ['bedɪd] [ˈʌndər][ðə; ðɪ][træps] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [mɔ:r] [ˈekskəveɪtɪŋ] [wɪl] [bi:; bi]
The drag should be bedded under the traps , in which case more excavating will be
这 拖 应该 是 卧床 在下面 这 陷阱 , 在 哪个 案件 更多的 挖掘 将要 是
[rɪ'kwaɪərd] .
required ;
必需的 .

拖网应放置在陷阱下方，在这种情况下，需要进行更多的挖掘工作。

[aɪ'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fri:] - ['æktɪŋ] ['swɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ðɪ][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪk] [pɪn]
It is well to have a free - acting swivel at the top of the stake pin
它 是 出色地 到 有 一个 自由的 - 表演 旋转 在 这 顶部 的 这 赌注 别针
[tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['kæptɪv] [ˈænɪm(ə)l][frəm; frəm] ['twɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ][træp] [tʃeɪnz]
to prevent a captive animal from twisting and breaking the trap chains
到 防止 一个 俘虏 动物 从 扭曲 和 打破 这 陷阱 链条
[ə'tætʃt] [tu:; tə][aɪ'ti:] .
attached to it .
随附的 到 它 .

在桩销顶部安装一个可自由旋转的装置是件好事，这样可以防止被困的动物扭动并挣断连接在桩销上的陷阱链。

[ˈfɪgjər] [tu:'tu:] . — [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [træp][fɔ:r; fər][ˈbɑ:bkæt][ɪn][treɪl] ;
Figure 2 . — **Details of setting trap for bobcat in trail** ;
数字 2 . — 细节 的 环境 陷阱 为了 山猫 在 踪迹 ;

图 2.—在小径上设置陷阱捕捉短尾猫的细节；

[træp] ['bedɪd] [dʒʌst] [brɪ'ɑ:nd] [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [əb'strʌk(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [pæθ] ;
trap bedded just beyond a natural obstruction in the path ;
陷阱 卧床 只是 超过 一个 自然的 梗阻 在 这 小路 ;

陷阱设置在路径上的天然障碍物后面；

[ðə; ðɪ] ['wɜ:rkɪŋ] [pɑ:rts][ʌv; əv][træp][ɑ:r; ər] ['laɪtlɪ] [pækt] [wɪð; wɪθ]['kɑ:t(ə)n][tu:; tə] [ɪn]'ʊr] ['sprɪŋɪŋ]
the working parts of trap are lightly packed with cotton to insure springing
这 在职的 部分 的 陷阱 是 轻轻 包装 和 棉布 到 保证 弹簧
[wen] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz][ˈfrouz(ə)n]
when the ground is frozen
什么时候 这 地面 是 冷冻

捕兽夹的活动部件内填充有少量棉花，以确保在地面冻结时也能正常弹起。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][træp][hæz; həz] [bɪn] ['fɜ:rmli] ['bedɪd] [aɪ'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] ['klʌvər] [aɪ'ti:][wɪð; wɪθ] [faɪn]
After the trap has been firmly bedded it is advisable to cover it with fine
后 这 陷阱 有 到过 牢牢 卧床 它是 建议 到 覆盖 它 和 美好的
[ˈpʌlvəraɪzd] [ɜ:rθ] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [maʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɑ:kɪt] ['goufər] .
pulverized earth similar to that found in the mound of a pocket gopher .
粉碎的 地球 相似的 到 那 成立 在 这 冢 的 一个 口袋 地鼠 .

将陷阱牢固地安放好后，最好用细碎的泥土覆盖，类似于囊鼠土堆中的泥土。

[ðɪs] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
This will do for the spring of the trap .
这 将要 做 为了 这 春天 的 这 陷阱 .

这样就可以用作捕兽夹的弹簧了。

[draɪ][ænd; ənd] ['faɪnli] ['pʌlvəraɪzd] [hɔːrs] [ɔːr] [kaʊ] [mə'nʊr] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] [ˌædvən'teɪdʒəsli] [juːst]
Dry and finely pulverized horse or cow manure may be more advantageously used
干燥 和 精细地 粉碎的 马 或者 奶牛 肥料 可能 是 更多的 有利地 用过的
[tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][træp][dʒɔːz] .
to cover the inside of the trap jaws .
到 覆盖 这 里面 的 这 陷阱 下颚 .

干燥且粉碎成细粉的马粪或牛粪可能更适合用来覆盖捕兽夹钳口的内侧。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [luːs] [dʒɜːrt][frʌm; frəm] ['getɪŋ] [ˈʌndər][ðə; ði][pæn][ænd; ənd]
Care should be taken to keep all loose dirt from getting under the pan and
关心 应该 是 已采取 到 保持 全部 松动的 污垢 从 获得 在下面 这 平底锅 和
[tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən]['oʊpən] [speɪs] [brɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv]
to see that there is an open space beneath it of at least a quarter of
到 看 那 那里 是 一个 打开 空间 下面 它 的 在 至少 一个 四分之一 的
[æŋ; ən] [ɪntʃ] .
an inch .
一个 英寸 .

应注意防止松散的泥土进入锅底，并确保锅底至少留有四分之一英寸的空隙。

[ə; eɪ][træp][pæd] [meɪd] [ʌv; əv]['kænvəs][ɔːr][ʌv; əv][oʊld] - ['slɪkər] [klɔːθ] [fɔːr; fər]['faɪnəli] ['kʌvərɪŋ]
A trap pad made of canvas or of old descented slicker cloth for finally covering
一个 陷阱 软垫 制成 的 帆布 或者 的 老的 - 雨衣 布 为了 最后 覆盖
[ðə; ði][pæn][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz] ;
the pan should now be placed on the inside of the jaws ;
这 平底锅 应该 现在 是 放置 在 这 里面 的 这 下颚 ;

现在应该将一块用帆布或旧的、褪色的油布制成的陷阱垫放在钳口内侧，用来最终盖住陷阱盘；

[ðən] ['oʊvər][ɔːl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sprɪŋkld] [draɪ][dʒɜːrt][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɔːrtər][tuː; tə][ə; eɪ]
then over all should be sprinkled dry dirt to the depth of a quarter to a
然后 超过 全部 应该 是 撒上 干燥 污垢 到 这 深度 的 一个 四分之一 到 一个
[hæf] [ɪntʃ] ,
half inch ,
一半 英寸 ,

然后在上面撒上一层干土，厚度为四分之一到二分之一英寸。

[ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][træp] .
of the same color as the ground surrounding the trap .
的 这 相同的 颜色 作为 这 地面 周围 这 陷阱 .

与陷阱周围地面颜色相同。

[ðə; ði][spaːt] [wer] [ðə; ði][træp][ɪz] ['berɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][left] [ɪn][æz; əz]['næt(ə)rəl][ə; eɪ][kən'dɪ(ə)n][æz; əz]
The spot where the trap is buried should be left in as natural a condition as
这 点 在哪里 这 陷阱 是 埋葬 应该 是 左边 在 作为 自然的 一个 状况 作为
[ˈpɑːsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .

陷阱埋设地点应尽可能保持自然状态。

[ˈsentɪd] [træp]
Scented Trap
香味 陷阱

香味陷阱

[ə; eɪ] [sent] [ə'træktɪv] [tuː; tə][ˈbɑːb,kætz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['ænimlɪz]
A scent attractive to bobcats may be used to advantage to lure the animals
一个 香味 吸引人的 到 山猫 可能 是 用过的 到 优势 到 饵 这 动物
[tuː; tə][træp][sets] .
to trap sets .
到 陷阱 套 .

利用山猫喜欢的气味来引诱它们进入陷阱，可以起到很好的效果。

[wen] ['sentɪŋ] [ɪz] [ri'zɔːtɪd] [tuː; tə] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][træps][ʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
When scenting is resorted to , however , the traps should not be placed in the
什么时候 香味 是 复原 到 , 然而 , 这 陷阱 应该 不是 是 放置 在 这
['rʌnweɪ] ['prɑːpər] ,
runway proper ,
跑道 恰当的 ,
但是，如果采用气味诱捕法，则不应将陷阱放置在跑道内。

[bʌt; bət][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][aɪ 'tiː] , [ɔːr][ɑːn][wʌŋ][saɪd]['oʊnli] , [ænd; ənd]['pærəleɪ][tuː; tə][sets][ðə; ði]
but on either side of it , or on one side only , and parallel to Sets the
但 在 任何一个 边 的 它 , 或者 在 一 边 仅有的 , 和 平行线 到 套 这
[treɪl] .
trail .
踪迹 .

但在它的两侧，或者只在一侧，并且与 Sets 的路径平行。

[ðeɪ] [[ʊd; ʃəd][biː; bi][set][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [drɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər][ðə; ði][blaɪnd][sets] ,
They should be set in the same manner as described for the blind sets ,
他们 应该 是 放 在 这 相同的 方式 作为 描述 为了 这 瞎的 套 ,
它们的安装方式应与百叶窗的安装方式相同。

[brɪ'twiːn] [ðə; ði][treɪl][ænd; ənd][ðə; ði][spɑːt][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər] ['skætərɪŋ] [ðə; ði] [sent] .
between the trail and the spot selected for scattering the scent .
之间 这 踪迹 和 这 点 已选 为了 散射 这 香味 .
在小径和选定的气味散布地点之间。

([fɪg] . [θriː] .)
(**Fig** . **3** .)
(如图 . 3 .)

(图3)

[ðɪs] [spɑːt][ʊd; ʃəd][biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks][tuː; tə][eɪt] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][træp] .
This spot should be no more than 6 to 8 inches from the trap .
这 点 应该 是 不 更多的 比 6 到 8 英寸 从 这 陷阱 .
这个位置距离陷阱不应超过 6 到 8 英寸。

[ɪn] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [sent] , [əd'væntɪdʒ] [ʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ʌv; əv] ['eni] ['stʌbl] , [bʌntʃ] [ʌv; əv] [wiːdz]
In placing the scent , advantage should be taken of any stubble , bunch of weeds
在 放置 这 香味 , 优势 应该 是 已采取 的 任何 茬 , 束 的 杂草
,
.
,
放置香水时，应充分利用任何残茬、杂草丛生的地方。

[ɪk'spouzɪd] [ruːt] , [ɔːr][ˈɑːbdʒekt] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [sent] [poʊst] .
exposed root , or object known as a scent post .
裸露 根 , 或者 目的 已知 作为 一个 香味 邮政 .
裸露的根部，或被称为气味柱的物体。

[ði:z] [ɑ:r; ər][soʊ] [tɜ:m] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈpleɪsɪz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][baɪ]
These are so termed from the fact that they are the places selected by
这些 是 所以 称为 从 这 事实 那 他们 是 这 地方 已选 经过
[ðə; ði][ˈænɪm(ə)][fɔ:r; fər] [ˈvɔɪdɪŋ] [ˈjʊrɪn] [ɔ:r][ˈfi:si:z] .
the animal for voiding urine or feces .
这 动物 为了 排空 尿 或者 屎 .

之所以这样称呼它们，是因为它们是动物选择排泄尿液或粪便的地方。

[ˈbɑ:b,kætz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][hæv; həv][ðer; ðər] [sent] [poʊsts] [ˈslɑtli] [ɔ:f][ðə; ði][treɪl] , [ɑ:n] [ˈstʌbl] [ʌv; əv]
Bobcats usually have their scent posts slightly off the trail , on stubble of
山猫 通常 有 他们的 香味 帖子 轻微地 离开 这 踪迹 , 在 茬 的
[reɪndʒ][ˈgra:sɪz] ,
range grasses ,
范围 草 ,

山猫通常会在稍偏离小径的地方，在牧场草茬上留下气味标记。

[ɑ:n] [bʊʃɪz] , [ɔ:r][ˈi:v(ə)n][ɑ:n][oʊld] [bli:tʃt] - [aʊt]
on bushes , or even on old bleached - out
在 灌木丛 , 或者 甚至 在 老的 漂白 - 出去
[ˈpi:ˈdʒi:][fɔ:r] .
在灌木丛上，甚至在褪色的旧树干上

[ˌpi:ˈdʒi:][fɔ:r]]
[**Pg** **4**]
[页 4]
[第4页]

[ˈkɑ:kəsɪz] .
carcasses .
尸体 .
动物尸体。

[wer] [ðə; ði] [graʊnd] [kənˈdɪ(ə)nɪz][ɑ:r; ər] [raɪt] [fɔ:r; fər] [gʊd] [ˈtrækɪŋ] ,
Where the ground conditions are right for good tracking ,
在哪里 这 地面 状况 是 正确的 为了 好的 追踪 ,
在地面条件适合良好跟踪的情况下，

[ˈnæt(ə)rəl] [sent] [poʊsts] [meɪ] [bi:; bi] [dɪˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði] [klɔ:] [ˈskrætʃɪz] [ænd; ænd][ðə; ði] [smɔ:l] [maʊnd]
natural scent posts may be detected by the claw scratches and the small mound
自然的 香味 帖子 可能 是 检测到 经过 这 爪 划痕 和 这 小的 冢
[ʌv; əv][dɜ:rt] [wer] [ðə; ði][ˈbɑ:b,kæʃt][hæz; həz] [ˈkʌvərd] [ɪts] [ˈekskrɪmənt] .
of dirt where the bobcat has covered its excrement .
的 污垢 在哪里 这 山猫 有 涵盖 它是 粪便 .
可以通过爪痕和山猫掩埋粪便后留下的小土堆来发现天然气味标记。

[sʌtʃ] [ˈhæbɪts][ɑ:r; ər][ˈsɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [haʊs] [kæts] .
Such habits are similar to those of house cats .
这样的 习惯 是 相似的 到 那些 的 房子 猫 .
这些习性与家猫相似。

[ɪn] [ˈpæsɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ɪts] [treɪlz] , [ðə; ði][ˈbɑ:b,kæʃt] [wɪl] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˌri:ˈvɪzɪt] [ði:z] [sent] [poʊsts] .
In passing along its trails , the bobcat will usually revisit these scent posts .
在 通过 沿着 它是 小径 , 这 山猫 将要 通常 重访 这些 香味 帖子 .
山猫沿着小径行进时，通常会再次光顾这些气味标记。

[wen] [ˈnæt(ə)rəl] [sent] [poʊsts][kæn; kən][nɔ:t][bi:; bi] [ˈredɪli] [faʊnd] ,
When natural scent posts can not be readily found ,
什么时候 自然的 香味 帖子 能 不是 是 容易 成立 ,
当无法轻易找到天然香味的帖子时，

[wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːzəli] [ɪˈstæblɪʃt] [əˈlʊːŋ] [ðə; ði] [dɪˈtɜːrmɪnd] [treɪl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbɑːbkæt] [baɪ] [ˈdraːpɪŋ]
one may be easily established along the determined trail of a bobcat by dropping
— 可能 是 容易地 已确立的 沿着 这 决定 踪迹 的 一个 山猫 经过 下降
[sent] ([ʌv; əv] [ə; eɪ] [kaɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd]) [ɑːn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [wiːdz] ,
scent (of a kind to be described) on a few clusters of weeds ,
香味 (的 一个 种类 到 是 描述) 在 一个 很少 集群 的 杂草 ,
沿着山猫留下的固定足迹, 只需在几丛杂草上撒上 (某种) 气味剂, 就能很容易地找到踪迹。

[spiə] [ʌv; əv] [græs] , [ɔːr] [ˈstʌbl] [ʌv; əv] [loʊ] [brʌʃ] .
spears of grass , or stubble of low brush .
长矛 的 草 , 或者 茬 的 低的 刷子 .
嫩草, 或低矮灌木的残茬。

[ðə; ði] [træp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪs] [ˈsentɪd] ,
The trap should be set between the trail and the place scented ,
这 陷阱 应该 是 放 之间 这 踪迹 和 这 地方 香味 ,
陷阱应该设置在踪迹和气味来源地之间。

[əˈbaʊt] [sɪks] [ɔːr] [eɪt] [ɪntɪz] [frʌm; frəm] [iːt] .
about 6 or 8 inches from each .
关于 6 或者 8 英寸 从 每个 .
距离每个点大约 6 到 8 英寸。

([fɪg] . [fɔːr] .)
(Fig . 4 .)
(如图 . 4 .)
(图4)

[ˈeni] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [sent] [ˈsteɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [əˈlʊːŋ] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːrmɪnd] [treɪl] .
Any number of such scent stations may be placed along a determined trail .
任何 数字 的 这样的 香味 车站 可能 是 放置 沿着 一个 决定 踪迹 .
可以在预定的路线上设置任意数量的此类气味站。

[ðə; ði] [ˈfɑːrðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [treɪl] [ə; eɪ] [træp] [ɪz] [set] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [mɔːr] [sent] [wɪl] [biː; bi]
The farther from the trail a trap is set , however , the more scent will be
这 更远 从 这 踪迹 一个 陷阱 是 放 , 然而 , 这 更多的 香味 将要 是
[ˈniːdɪd] .
needed .
需要 .
但是, 陷阱设置得离小径越远, 就需要越多的气味。

[fɔːr; fər] [ˈdraːpɪŋ] [ðə; ði] [sent] ,
For dropping the scent ,
为了 下降 这 香味 ,
为了散发香味,

[ə; eɪ] [tuːˈtuː] [tuː; tə] [fɔːr] [aʊns] [ˈbɑːt(ə)l] [ˈfɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈʃeɪkər] [kɔːrk] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
a 2 to 4 ounce bottle fitted with a shaker cork may be used .
一个 2 到 4 盎司 瓶子 适配 和 一个 摇晃器 软木 可能 是 用过的 .
可以使用装有摇瓶塞的 2 至 4 盎司的瓶子。

[ˈfɪgjər] [θriː] . — [ˈpleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [sent] [set] [fɔːr; fər] [ˈbɑːb.kætz] : [ə; eɪ] , [ˈdʌb(ə)l] [træp] [set] , [pleɪst] [æz; əz]
Figure 3 . — Placing a scent set for bobcats : A , double trap set , placed as
数字 3 . — 放置 一个 香味 放 为了 山猫 : 一个 , 双倍的 陷阱 放 , 放置 作为
[ɪn] [blaɪnd] [sets] ,
in blind sets ,
在 瞎的 套 ,
图 3.—设置诱捕山猫的气味陷阱: A, 双陷阱设置, 放置方式与盲陷阱相同,

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntɪz] [ɔːf] [ðə; ði] [treɪl] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ɪn] [aɪˈtiː] ; [biː] ,
but a few inches off the trail instead of directly in it ; B ,
但 一个 很少 英寸 离开 这 踪迹 反而 的 直接地 在 它 ; B ,
但不是直接走在路上, 而是在小路旁边几英寸的地方; B,

[træps] [ˈbedɪd] , [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ænd; ənd][dʒɔːz][ˈprɑːpərli] [ˈklʌvəd] [ænd; ənd][pæn] [ˌʌnəbˈstrʌktɪd] ,
traps bedded , and springs and jaws properly covered and pan unobstructed ,
陷阱 卧床 , 和 弹簧 和 下颚 适当地 涵盖 和 平底锅 通畅 ,
陷阱已布置妥当, 弹簧和夹钳已妥善覆盖, 底盘畅通无阻。

[ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈklʌvərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][træp][pæd] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈtɑːpsɔɪl][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sprɛd] .
ready for covering with a trap pad , on which the topsoil is to be spread .
准备好 为了 覆盖 和 一个 陷阱 软垫 , 在 哪个 这 表土 是 到 是 传播 .
准备用捕集垫覆盖, 并在其上铺上表层土壤。

[sɛnt] [sets][ɑːr; ər] [pleɪst] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][treɪl][ænd; ənd][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [wiːdz] [ɔːr] [ˈʌðər]
Scent sets are placed between the trail and a clump of weeds or other
香味 套 是 放置 之间 这 踪迹 和 一个 丛 的 杂草 或者 其他
[ˈnæt(ə)rəl][ɔːr][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [sɛnt] [pousts]
natural or artificial scent posts
自然的 或者 人造的 香味 帖子
气味诱饵放置在小径和杂草丛或其他天然或人工气味柱之间。

[ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sɛnt]
Preparation of Scent
准备 的 香味
香料的制备

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [sɛnt] [meɪ] [biː; bi] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪʃ] , [bʌt; bət] [ˈɔɪli] [vəˈraɪətɪz] ,
The basis of the scent may be any kind of fish , but oily varieties ,
这 基础 的 这 香味 可能 是 任何 种类 的 鱼 , 但 油腻的 品种 ,
这种气味的基底可以是任何种类的鱼, 但油性鱼类尤为如此。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈstɜːrdʒən] , [ˈiːlz] , [ˈsʌkərz] , [ænd; ənd][kɑːrp] , [ɑːr; ər] [prɪˈfɜːrd] .
such as sturgeon , eels , suckers , and carp , are preferred .
这样的 作为 鲟 鳗鱼 , 傻瓜 , 和 鲤鱼 , 是 首选 .
鲟鱼、鳗鱼、吸盘鱼和鲤鱼等都是比较受欢迎的鱼类。

[ðə; ði] [fleʃ] [ʃʊd; ʒəd][biː; bi] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːsɪdʒ] [mɪl] , [pleɪst] [ɪn] [strɔːŋ] [tɪn][ɔːr] [ˈgælvənaɪzd] -
The flesh should be ground in a sausage mill , placed in strong tin or galvanized -
这 肉 应该 是 地面 在 一个 香肠 磨 , 放置 在 强的 锡 或者 镀锌 -
[ˈaɪərn][kænz] ,
iron cans ,
铁 罐头 ,
肉应该用绞肉机绞碎, 然后装入结实的锡罐或镀锌铁罐中。

[ænd; ənd][left] [ɪn][ə; eɪ][wɔːrm] [pleɪs] [tuː; tə][diːkəmˈpouz] [ˈθɜːrəli] .
and left in a warm place to decompose thoroughly .
和 左边 在 一个 温暖的 地方 到 分解 彻底 .
然后放在温暖的地方彻底腐烂。

[iːtʃ] [kæn; kən][mʌst; məst][biː; bi][prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [vent] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [ʌv; əv]
Each can must be provided with a small vent to allow the escape of
每个 能 必须 是 假如 和 一个 小的 发泄 到 允许 这 逃脱 的
[gæs] ,
gas ,
气体 ,
每个罐体都必须配备一个小排气孔, 以便气体逸出。

[ˈʌðərwaɪz] [ðer; ðər][ɪz][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ɪkˈspləʊʒn] .
otherwise there is danger of explosion .
否则 那里 是 危险 的 爆炸 .
否则就有爆炸的危险。

[ðə; ði] ['æpərtʃʊr] , [haʊ'evər] , [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [skri:nd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][foʊld][ʌv; əv] [klɔ:θ] [tu;; tə] [prɪ'vent]
The aperture , however , should be screened with a fold of cloth to prevent
这 光圈 , 然而 , 应该 是 筛选 和 一个 折叠 的 布 到 防止
[flaɪz][frʌm; frəm] [di'pɔzitiŋ] [egz] ,
flies from depositing eggs ,
苍蝇 从 存款 鸡蛋 ,
但是, 应该用一块布把开口处遮盖起来, 以防止苍蝇产卵。

[æz; əz][ðə; ði]['mɪkstʃər] [si:mz] [tu;; tə] [lu:z] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [sent] ['kwɑ:ləti] [wen] ['mægəts] [drɪ'veləp] [ɪn]
as the mixture seems to lose much of its scent quality when maggots develop in
作为 这 混合物 似乎 到 失去 很多 的 它是 香味 质量 什么时候 蛆 发展 在
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

当蛆虫在其中滋生时, 混合物似乎会失去大部分香味。

[ðɪs] [,prepə'reɪ(ə)n] [meɪ] [bi;; bi] [ju:st] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ['æftər] ['mɪksɪŋ] ,
This preparation may be used within three days after mixing ,
这 准备 可能 是 用过的 之内 三 天 后 混合 ,
此制剂可在混合后三天内使用。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] ['læstɪŋ] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][ə'baʊt][ə; eɪ] [mʌnθ] [oʊld] .
but it is more lasting and penetrating when it is about a month old .
但 它 是 更多的 持久 和 渗透 什么时候 它 是 关于 一个 月 老的 :
但大约一个月后, 药效会更持久、更持久。

[fɪʃ] [sent] [ə'loʊn] ['gɪvz] ['eksələnt] [rɪ'zʌlts] , [bʌt; bət] ['sevrəl] [,mɒdəfɪ'keɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd]
Fish scent alone gives excellent results , but several modifications have been found
鱼 香味 独自的 给予 出色的 结果 , 但 一些 修改 有 到过 成立
[ˈhæli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
highly effective :
高度 有效的 :

鱼腥味本身就能取得很好的效果, 但经过一些改良后, 效果也非常好。

[tu;; tə][ðə; ði][,di:kəm'pəʊzɪd] [fɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs] [meɪ] [bi;; bi] ['ædɪd] [maɪs] , ['bi:vər] ['kɑ:stəz] ,
To the decomposed fish as a basis may be added mice , beaver castors ,
到 这 分解 鱼 作为 一个 基础 可能 是 额外 小鼠 , 海狸 脚轮 ,
以腐烂的鱼为基础, 可以加入老鼠、海狸毛轮等。

[mʌsk] [glændz][frʌm; frəm] [mɪŋks] , ['wi:zəlz] , [ænd; ənd] ['mʌskræt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['blædərz] [ʌv; əv]
musk glands from minks , weasels , and muskrats , and the bladders of
麝香 腺体 从 水貂 , 黄鼠狼 , 和 麝鼠 , 和 这 膀胱 的
[kaɪ'əʊti:z][ænd; ənd]['bɔ:b,kætz] .
coyotes and bobcats .
郊狼 和 山猫 :

水貂、鼬和麝鼠的麝香腺, 以及郊狼和短尾猫的膀胱。

[ɔɪl] ['gɪvz] ['bɔ:di][tu;; tə][ðə; ði] [sent] [ænd; ənd][tu;; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ɪk'stent][prɪ'vents, pri:'vents] ['fri:zɪŋ] .
Oil gives body to the scent and to a certain extent prevents freezing .
油 给予 身体 到 这 香味 和 到 一个 肯定 程度 阻止 冷冻 .
油能使香味更加浓郁, 并在一定程度上防止结冰。

[ɪf] [ðə; ði]['mɪkstʃər] [ə'pɪrɪz] [tu:] [θɪn] , ['glɪsərɪn] , [breɪnz] , [fɪʃ] [ɔɪl] , ['bʌtər'fæt] , [ɔ:r] [ˈʌðər] ['ænɪm(ə)l]
If the mixture appears too thin , glycerin , brains , fish oil , butterfat , or other animal
如果 这 混合物 出现 也 薄的 , 甘油 , 大脑 , 鱼 油 , 乳脂 , 或者 其他 动物
[fæt] ,
fat ,
胖的 ,
如果混合物看起来太稀, 可以加入甘油、脑浆、鱼油、乳脂或其他动物脂肪。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [frʌm; frəm] ['wʊdʃʌk] [ænd; ənd] [graʊnd] ['skwɪrəlz] , [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] .
such as that from woodchucks and ground squirrels , may be added .
这样的 作为 那 从 土拨鼠 和 地面 松鼠 , 可能 是 额外 .
例如, 可以添加来自土拨鼠和地松鼠的粪便。

[,piː 'dʒiː][faɪv]]
[**Pg 5**]
[页 5]

[ðə; ði] ['hʌntər] [meɪ] [kə'mens] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkwɑːntəti][ʌv; əv] [graʊnd] [fɪʃ] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
The hunter may commence with a quantity of ground fish placed in a large
这 猎人 可能 开始 和 一个 数量 的 地面 鱼 放置 在 一个 大的
[ˈgælvənaɪzd] - [ˈaɪərn] [kən'teɪnər] ,
galvanized - iron container ,
镀锌 - 铁 容器 ,
猎人可以先将一定量的鱼糜放入一个大的镀锌铁容器中,

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ə; eɪ][mɪlk] [kæn; kən] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][lɑːt][ɪz] [juːst] [ɑːn][ðə; ði][træp]
similar to a milk can , and as the original lot is used on the trap
相似的 到 一个 牛奶 能 , 和 作为 这 原来的 很多 是 用过的 在 这 陷阱
[laɪn] ,
line ,
线 ,
类似于牛奶罐, 而最初的批次则用于捕兽线上。

[hiː; hi] [meɪ] [rɪ'plenɪʃ] [aɪ 'tiː][baɪ] ['ædɪŋ] [mɔːr] [freʃ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'ɡriːdiənts]
he may replenish it by adding more fresh fish and others of the ingredients
他 可能 补充 它 经过 添加 更多的 新鲜的 鱼 和 其他的 的 这 原料
[ˈmenʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 .
他可能会添加更多新鲜鱼类和其他提到的配料来补充它。

[ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nuː] [məˈtɪriəl] [frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] [siːmz] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði]
The addition of new material from time to time seems to improve the
这 添加 的 新的 材料 从 时间 到 时间 似乎 到 提升 这
[dɪˈzaɪərəb(ə)l][ˈkwɑːlətɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [sent] ['mɪkstʃər] .
desirable qualities of the scent mixture .
理想 品质 的 这 香味 混合物 .
不时添加新材料似乎可以改善香料混合物的理想品质。

['fɪgjər] [fɔːr] . — ['dɪːteɪlz][ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [sent] [set][ɑːn] [klɪrd] [speɪs] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][treɪl][ænd; ənd]
Figure 4 . — Details of placing scent set on cleared space between the trail and
数字 4 . — 细节 的 放置 香味 放 在 已清除 空间 之间 这 踪迹 和
[ə; eɪ] [klʌmp][ʌv; əv] ['haɪər] [wiːdz] [ɔːr] [græs] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [sent] [pəʊst] .
a clump of higher weeds or grass used as a scent post .
一个 丛 的 更高 杂草 或者 草 用过的 作为 一个 香味 邮政 .

图 4.—在小径和一丛较高的杂草或草丛（用作气味标记）之间的空地上放置气味装置的细节。

[brɪ'twiːn] [ðə; ði][træp][set][ænd; ənd][ðə; ði] [sent] [pəʊst] [meɪ] [biː; bi] ['berɪd] [ə; eɪ][dʒɑːr] ['hævɪŋ]
Between the trap set and the scent post may be buried a jar having
之间 这 陷阱 放 和 这 香味 邮政 可能 是 埋葬 一个 罐 拥有
[ˈpɜːrfə,retɪd] [tɑːp][ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] ['kɑːt(ə)n][ˈsætʃərəɪtɪd][wɪð; wɪθ][ɔɪl][ʌv; əv]['kætnɪp] ;
perforated top and containing cotton saturated with oil of catnip ;
穿孔的 顶部 和 包含 棉布 饱和 和 油 的 猫薄荷 ;
在陷阱和气味柱之间可以埋一个顶部有孔的罐子, 罐子里装着浸透猫薄荷油的棉花;

[ɔːr] ['ʌðə] [sent] [mə'tɪriəl] [meɪ] [biː, bi] ['sprɪŋkld] [ɑːn][ðə; ði] [klʌmp] [ʌv; əv] [wiːdz] [tuː; tə] [lɔr] [ðə; ði]
or other scent material may be sprinkled on the clump of weeds to lure the
或者 其他 香味 材料 可能 是 撒上 在 这 丛 的 杂草 到 饵 这
[ˈbɑːbkæt][tuː; tə][ðə; ði][træp]
bobcat to the trap
山猫 到 这 陷阱

或者可以在杂草丛上撒上其他气味物质，引诱短尾猫进入陷阱。

['kætnɪp] [ɔɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [lɔr]
Catnip Oil as a Lure
猫薄荷 油 作为 一个 饵

猫薄荷油作诱饵

[ɔɪl] [ʌv; əv]['kætnɪp] ,
Oil of catnip ,
油 的 猫薄荷 ,

猫薄荷油

[dɑːluːtɪd][ɪn][ðə; ði][prə'pɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv] - [drɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [ɔɪl][tuː; tə][tuː'tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]
diluted in the proportion of 35 drops of the pure oil to 2 ounces of
稀 在 这 部分 的 - 滴 的 这 纯的 油 到 2 盎司 的
[ˌpetrə'leɪtəm] ,
petrolatum ,
凡士林 ,

将纯油按35滴兑2盎司凡士林的比列稀释。

[hæz; həz] [pruːvd] [æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [lɔr] [ɪn]['bɑːbkæt] ['træpɪŋ] .
has proved an effective lure in bobcat trapping .
有 已证实 一个 有效的 饵 在 山猫 诱捕 .

已被证明是诱捕短尾猫的有效诱饵。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ɔɪl] , [ðə; ði] [ˌpetrə'leɪtəm] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː]['bɑːdi] ,
As this is a fine oil , the petrolatum is used to give it body ,
作为 这 是 一个 美好的 油 , 这 凡士林 是 用过的 到 给 它 身体 ,

由于这是上等油，所以添加凡士林是为了增加其稠度。

[ænd; ænd] [ðɪs] [tendz] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [prɪ'vent] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sent] [wen] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][reɪn] .
and this tends also to prevent loss of the scent when exposed to rain .
和 这 倾向于 还 到 防止 损失 的 这 香味 什么时候 裸露 到 雨 .

这样也能防止香水在淋雨时失去香味。

[pjʊr] ['kætnɪp] [ɔɪl] [ɪz] [ˌmænjə'fæktʃər] [æt; ət][ə; eɪ] [fjuː] ['plɛɪsɪz][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜːts] ,
Pure catnip oil is manufactured at a few places in the United States ,
纯的 猫薄荷 油 是 制造 在 一个 很少 地方 在 这 团结的 各州 ,

纯猫薄荷油在美国只有少数几个地方生产。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [pjʊr] [ɔɪl] [ɪz][nɑːt][əb'teɪnəb(ə)] ,
but if the pure oil is not obtainable ,
但 如果 这 纯的 油 是 不是 可获得 ,

但如果无法获得纯油，

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kætnɪp][plænt] [meɪ] [biː, bi] [bɔɪld] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pʌlpi] [kən'sɪstənsɪ] [ɪn]['wɔːtər] ,
the leaves of the catnip plant may be boiled to a pulpy consistency in water ,
这 树叶 的 这 猫薄荷 植物 可能 是 煮沸 到 一个 稀烂 一致性 在 水 ,

猫薄荷的叶子可以用水煮至糊状。

[ænd; ænd] [ðɪs] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ][maɪld] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['kætnɪp] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː, bi] [drɔːn] [ɔːf] .
and this will produce a mild tincture of catnip which can be drawn off .
和 这 将要 生产 一个 温和的 酊剂 的 猫薄荷 哪个 能 是 绘制 离开 .

这样就能得到一种可以吸取的淡猫薄荷酊剂。

[ˈkætnɪp][ɪn] [ðɪs] [fɔːrm][hæz; hæz] [bɪn] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [lʊr] [baɪ][sʌm; səm] [tˈræpəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer]
Catnip in this form has been used as a lure by some trappers with a fair
猫薄荷 在 这 形式 有 到过 用过的 作为 一个 饵 经过 一些 捕兽人 和 一个 公平的
[dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [səkˈses] .
degree of success .
程度 的 成功 .

这种形式的猫薄荷已被一些捕兽者用作诱饵，并取得了相当大的成功。

[ə; eɪ] [fjuː] [draːps][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪkstʃər][ʌv; əv][ˌpetrəˈlertəm][ænd; ənd] [pjʊr] [ˈkætnɪp][ɔɪl] , [ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði]
A few drops of the mixture of petrolatum and pure catnip oil , or of the
一个 很少 滴 的 这 混合物 的 凡士林 和 纯的 猫薄荷 油 , 或者 的 这
[ˈtɪŋktʃər] ,
tincture ,
酊剂 ,
[ˌfɪvdrɪps] [ˈpɛtrəˈleɪtəm] [ənd] [ˈpjʊr] [ˈkætnɪp] [ˈɔɪl] , [ˈɔːr] [ˈfɪvdrɪps] [ˈtɪŋktʃər]
几滴凡士林和纯猫薄荷油的混合物，或几滴酊剂，

[ʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [sent] [spɑːt] [ˈevri] [θɜːrd] [deɪ] .
should be placed on the scent spot every third day .
应该 是 放置 在 这 香味 点 每一个 第三 天 .

每隔三天应将其放置在气味源处。

[sʌm; səm][ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l][ˈsɜːrveɪ] [ˈhʌntərz] [ɪmˈplɔɪ] [ðɪs] [lʊr] [baɪ] [ˈberiŋ] [æt; ət][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]
Some Biological Survey hunters employ this lure by burying at one side of a
一些 生物 民意调查 猎人 采用 这 饵 经过 埋葬 在 一 边 的 一个
[ˈbɑːbkæt] [ˈrʌnweɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [glæs] [dʒɑːr][ɔːr][ˈbɑːt(ə)l] ([fɪɡ]) .
bobcat runway a small glass jar or bottle (fig .
山猫 跑道 一个 小的 玻璃 罐 或者 瓶子 (如图 .

一些生物调查猎人使用这种诱饵，在山猫通道的一侧埋一个小玻璃罐或瓶子（图）。

[fɔːr]) [ˈɪntuː] [wɪt] [hæz; hæz] [bɪn] [draːpt] [ɡɔːz] [ɔːr][ˈkɑːt(ə)n] [ˈbætiŋ] , [ˈsætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ˈkætnɪp]
4) into which has been dropped gauze or cotton batting , saturated with catnip
4) 进入 哪个 有 到过 掉落 纱布 或者 棉布 击球 , 饱和 和 猫薄荷
[ɔɪl] .
oil .
油 .

4) 在其中放入浸透猫薄荷油的纱布或棉絮。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈteɪnər] [ɪz][left][ˈoʊpən] , [bat; bət][ˈlev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
The mouth of the container is left open , but level with the ground ,
这 嘴 的 这 容器 是 左边 打开 , 但 等级 和 这 地面 ,
[ˈkɒntɪnər] [ɪz] [ˈleɪft] [ˈoʊpən] [ˈbʌt] [ˈbət] [ˈlev(ə)l] [wɪð] [wɪθ] [ˈɡraʊnd]
容器口敞开，但与地面齐平。

[ænd; ənd][ɪz] [prəˈtektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɜːrfəˌretɪd] [tɑːp] .
and is protected by a perforated top .
和 是 受保护 经过 一个 穿孔的 顶部 .

顶部有穿孔保护层。

[ɪf] [ðə; ði][tɑːp][ɪz] [braɪt] , [ˌaɪˈtiː][ʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɪnkənˈspɪkjʊəs] [baɪ] [ˈmɔɪsniŋ] [ˌaɪˈtiː] ,
If the top is bright , it should be made inconspicuous by moistening it ,
如果 这 顶部 是 明亮的 , 它 应该 是 制成 不显眼 经过 润湿 它 ,
[ˈɪf] [ˈðə] [ˈðɪ] [ˈtɑːp] [ɪz] [ˈbraɪt] , [ˌaɪˈtiː] [ʊd; ʃəd] [ˈbiː] [ˈbi] [ˈmeɪd] [ɪnˈkənˈspɪkjʊəs] [ˈbaɪ] [ˈmɔɪsˈniːŋ] [ˌaɪˈtiː]
如果顶部颜色较亮，应将其弄湿使其不显眼。

[ænd; ənd] [waɪl] [wet] [ˈbrʌʃɪŋ] [ˌaɪˈtiː][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [dʌst][ɔːr][sænd] .
and while wet brushing it over with dust or sand .
和 尽管 湿的 刷牙 它 超过 和 灰尘 或者 沙 .

趁湿用灰尘或沙子刷在上面。

[træp][sets] [pleɪst] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'raʊnd] [sʌtʃ] [sent] [pɔɪnts] [hæv; həv] [ə'kaʊntɪd] [fɔːr; fər] ['meni]
Trap sets placed , as described around such scent points have accounted for many
陷阱 套 放置 , 作为 描述 大约 这样的 香味 积分 有 已记录 为了 许多
[ˈbɑːb,kætz] .
bobcats .
山猫 .

如前所述，在这些气味点附近设置的陷阱已经捕获了许多短尾猫。

[ker] [ɪn] ['diːteɪlz]
Care in Details
关心 在 细节

注重细节

[sək'ses] [ɪn] ['træpɪŋ] , ['weðər] [fɔːr; fər][ˈbɑːb,kætz][ɔːr][fɔːr; fər] [ˈʌðər] ['predətərz] ,
Success in trapping , whether for bobcats or for other predators ,
成功 在 诱捕 , 无论 为了 山猫 或者 为了 其他 捕食者 ,
无论是捕猎短尾猫还是其他捕食者，成功率如何？

[ɪz][ɪn] ['meni] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['træpərz] [ə'ten](ə)n [tuː; tə]
is in many respects dependent upon the trapper's attention to
是 在 许多 尊重 依赖 之上 这 捕兽人的 注意力 到
[wʌt] [maɪt] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][ˈmaɪnər] ['diːteɪlz] .
what might seem to be minor details .
什么 可能 似乎 到 是 次要的 细节 .

在许多方面，这取决于捕兽者对看似微不足道的细节的关注程度。

[waɪl] [dɪɡɪŋ] [hoʊlɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][sets][aɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['træpər] [tuː; tə][stænd][ɔːr] [niːl]
While digging holes for the sets it is well for the trapper to stand or kneel
尽管 挖掘 孔 为了 这 套 它 是出色地 为了 这 捕兽人 到 站立 或者 下跪
[ɑːn][ə; eɪ] " ['setɪŋ] [klɔːθ] ,
on a " setting cloth ,
在 一个 " 环境 布 ,

挖陷阱坑时，捕兽人最好站在或跪在“陷阱布”上。

" [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv]['kænvəs][ɔːr][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['ʃiːpskɪn] [ɔːr][kæf][hɑrd] [ə'baʊt][θriː] [fiːt]
" **which is made of canvas or a piece of sheepskin or calf hide about 3 feet**
" 哪个 是 制成 的 帆布 或者 一个 片 的 羊皮 或者 小牛 隐藏 关于 3 脚
[skwer] .
square .
正方形 .

“它由一块大约 3 英尺见方的帆布或羊皮或小牛皮制成。

[ˈhjuːmən] [sent] [ɑːn][ðə; ði]['kænvəs] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['priːviəsli] ['berɪŋ] [ðə; ði] [klɔːθ] [ɪn][æn; ən]
Human scent on the canvas may be avoided by previously burying the cloth in an
人类 香味 在 这 帆布 可能 是 避免 经过 之前 埋葬 这 布 在 一个
[oʊld] [mə'nʊr] [paɪl] .
old manure pile .
老的 肥料 桩 .

可以事先将画布埋在旧粪堆里，以避免画布上沾染人类气味。

[ðə; ði][dɜːrt] [rɪ'muːvd] [frəm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][træp][ɪz] ['bedɪd] [meɪ] [biː; bi][paɪld][ɑːn]
The dirt removed from the place where the trap is bedded may be piled on
这 污垢 已移除 从 这 地方 在哪里 这 陷阱 是 卧床 可能 是 堆积 在
[ðə; ði] ['setɪŋ] [klɔːθ] .
the setting cloth .
这 环境 布 .

从陷阱放置处挖出的泥土可以堆放在放置陷阱的布上。

[ˈsɜːrplʌs][dɜːrt][nɑːt] [ˈniːdɪd] [fɔːr; fər] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][træp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈskætərd] [ˈiːvnli] [ɑːn][ðə; ði]
Surplus dirt not needed for covering the trap should be scattered evenly on the
剩余 污垢 不是 需要 为了 覆盖 这 陷阱 应该 是 疏散 均匀地 在 这
[graʊnd][æt; ət]
ground at
地面 在

不需要用来覆盖陷阱的多余泥土应均匀地撒在地面上。

[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]
[**Pg 6**]
[页 6]

[第6页]

[sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][set]
some distance from the set
一些 距离 从 这 放

距离片场一段距离。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [ˈɔːlsoʊ][tuː; tə] [wer] [glʌvz] [waɪl] [ˈsetɪŋ] [træps]
It is well also to wear gloves while setting traps
它 是出色地 还 到 穿 手套 尽管 环境 陷阱

设置陷阱时最好也戴上手套。

[ænd; ənd][tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][fɔːr; fər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈpɜːrpəs]
and to use them for no other purpose
和 到 使用 他们 为了 不 其他 目的

且不得用于其他任何目的，

[ðoʊ] [ðə; ði] [priˈkɔːfənz] [əˈɡenst] [əˈraʊzɪŋ] [ðə; ði][səˈspɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈbɑːb,kætz][ɑːr; ər] [les] [ˈnesəsəri]
though the precautions against arousing the suspicion of bobcats are less necessary
尽管 这 防范措施 反对 唤起 这 怀疑 的 山猫 是 较少的 必要的

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪn] [ˈtræpɪŋ] [wʊlvz] [ænd; ənd][kaɪˈəʊtiːz]
than those in trapping wolves and coyotes
比 那些 在 诱捕 狼 和 郊狼

虽然防止引起山猫怀疑的预防措施不如诱捕狼和郊狼的预防措施那么必要。

[rʌst] [ɑːn][træps]
Rust on traps
锈 在 陷阱

[ˌpɹɑːpərli]
properly
适当地

捕兽夹上的锈迹——锈迹常常是导致捕兽夹无法正常弹起的原因。

[pərˈtɪkjələrli] [wen] [ðə; ði][træp][pæn] [rʌsts] [ɑːn][ɪts][pəʊst]
particularly when the trap pan rusts on its post
特别 什么时候 这 陷阱 平底锅 锈 在 它是 邮政

尤其是当捕鼠器底盘在支架上生锈时。

[moʊst] [stiːl] [træps][ɑːr; ər][soʊ] [kənˈstrʌktɪd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][træp][pæn][ɪz] [muːvd] [bæk] [ænd; ənd]
Most steel traps are so constructed that when the trap pan is moved back and
最多 钢 陷阱 是 所以 建造 那 什么时候 这 陷阱 平底锅 是 已搬 后退 和

[fɔːrθ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [spred] [ðə; ði][dʒɔɪnt][ænd; ənd] [ðʌs] [pərˈmɪt][ðə; ði][pæn][tuː; tə][wɜːrk] [ˈfriːli]
forth it will spread the joint and thus permit the pan to work freely
前进 它 将要 传播 这 联合的 和 因此 允许 这 平底锅 到 工作 自由

大多数钢制活门的设计都使得当活门底板前后移动时，会撑开接缝，从而使底板能够自由活动。

[ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɔːps][ʌv; əv] [faɪn] [ɔɪl][ɑːn][ðə; ði][pəʊst]
Putting a few drops of fine oil on the post
推杆 一个 很少 滴 的 美好的 油 在 这 邮政

在柱子上滴几滴优质润滑油，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][slɑ:ts] [ðæt] [hoʊld][ðə; ði][dʒɔ:z][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] ,
as well as in the slots that hold the jaws at the base of the trap ,
作为 出色地 作为 在 这 插槽 那 抓住 这 下颚 在 这 根据 的 这 陷阱 ,
以及陷阱底部固定夹钳的槽口内,

[wɪl] [ˌoʊvərˈkʌm] [sʌtʃ] ['dɪfəkəltɪz] .
will overcome such difficulties .
将要 克服 这样的 困难 .
将会克服这些困难。

[ˈfroʊz(ə)n] [graʊnd] . — [wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ˈfroʊz(ə)n][aɪˈti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][træps][ɪn]
Frozen ground . — **When the ground is frozen it is difficult to keep the traps in**
冷冻 地面 . — 什么时候 这 地面 是 冷冻 它 是 难的 到 保持 这 陷阱 在
[ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈɔ:rdər] .
working order .
在职的 命令 .
地面冻结——地面冻结时，陷阱很难保持正常工作状态。

[sʌm; səm] ['hʌntərz] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [baɪ][ˈlaɪnɪŋ][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl][ɪn] [wɪtʃ]
Some hunters overcome this difficulty by lining the bottom of the hole in which
一些 猎人 克服 这 困难 经过 衬垫 这 底部 的 这 洞 在 哪个
[ðə; ði][træp][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['bedɪd] [wɪð; wɪθ] [kli:n] [kɔ:rs] ['kɑ:t(ə)n][ɔ:r] [wʊl] ,
the trap is to be bedded with clean coarse cotton or wool ,
这 陷阱 是 到 是 卧床 和 干净的 粗 棉布 或者 羊毛 ,
有些猎人通过在放置陷阱的洞底铺上干净的粗棉布或羊毛来克服这个困难。

[ænd; ænd][baɪ] ['pækɪŋ] [mɔ:ɹ] [ʌv; əv] [ðɪs] [məˈtɪriəl] [əˈraʊnd][ðə; ði][pæn] , [ˈsprɪŋz] ,
and by packing more of this material around the pan , springs ,
和 经过 包装 更多的 的 这 材料 大约 这 平底锅 , 弹簧 ,
通过在平底锅、弹簧周围填充更多这种材料，

[ænd; ænd][dʒɔ:z]['æftər][ðə; ði][træp][ɪz] [pleɪst] .
and jaws after the trap is placed .
和 下颚 后 这 陷阱 是 放置 .
放置陷阱后，再用钳子夹住陷阱。

[wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ˈfroʊz(ə)n] ,
When the ground is frozen ,
什么时候 这 地面 是 冷冻 ,
当地面冻结时，

[ðə; ði][dɜ:rt]['kʌvər][fɔ:r; fər][ðə; ði][set][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [dəˈbri:] [æz; əz][ɪz] [faʊnd] [ɑ:n]
the dirt cover for the set can be made of such debris as is found on
这 污垢 覆盖 为了 这 放 能 是 制成 的 这样的 碎片 作为 是 成立 在
[ænt] [hɪlz] ,
ant hills ,
蚂蚁 丘陵 ,
布景的泥土覆盖物可以用蚁丘上常见的碎屑制成。

[ɔ:r][baɪ]['ju:zɪŋ] [ded] [li:vz] [ɔ:r][ðə; ði][faɪn] [ɜ:rθ] [əbˈteɪnd] [ˈʌndər] [spru:s] , [fɜ:r] , ['hemlə:k] , [ɔ:r]
or by using dead leaves or the fine earth obtained under spruce , fir , hemlock , or
或者 经过 使用 死的 树叶 或者 这 美好的 地球 获得 在下面 云杉 , 冷杉 , 铁杉 , 或者
[ˈæspən] [tri:z] .
aspen trees .
白杨 树木 .
或者使用枯叶或从云杉、冷杉、铁杉或白杨树下获得的细土。

[di:'ʊdərəɪzɪŋ][træps] . — [wen] [rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm] [ˈdi:lə-z] ɔ:r][,mænju'fæktʃərəz] , [træps] [ˈfri:kwəntli]
Deodorizing traps . — When received from dealers or manufacturers , traps frequently
除臭 陷阱 : — 什么时候 已收到 从 经销商 或者 制造商 , 陷阱 频繁地
[smel] [ʌv; əv] [gri:s] , [pɜ:rspə'reɪʃn] [frʌm; frəm][ˈhju:mən][hændz] ,
smell of grease , perspiration from human hands ,
闻 的 润滑脂 , 汗 从 人类 双手 ,
除臭捕鼠器——从经销商或制造商处收到的捕鼠器通常带有油脂味、人手汗味等气味。

ɔ:r] [ˈʌðər] [ˈəudəz] [kɔ:zd] [baɪ][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [ˈveriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈmɜ:rtəndaɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs]
or other odors caused by contact with various kinds of merchandise in the course
或者 其他 气味 导致 经过 接触 和 各种各样的 种类 的 商品 在 这 课程
[ʌv; əv] [ˈʃɪpmənt] .
of shipment .
的 运输 .
或在运输过程中与各种货物接触而产生的其他气味。

[æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [ˈəudəz][ɑ:r; ər] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [əˈraʊz] [ðə; ði] [səˈspi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpredətərz] ,
As some of these odors are likely to arouse the suspicion of predators ,
作为 一些 的 这些 气味 是 可能 到 引起 这 怀疑 的 捕食者 ,
由于其中一些气味很可能会引起捕食者的怀疑,

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [kli:n] ɔ:l][træps] [brɪˈfɔ:r] [ˈju:zɪŋ][ðəm; ðəm] .
it is advisable to clean all traps before using them .
它 是 建议 到 干净的 全部 陷阱 前 使用 他们 :
建议在使用前将所有捕鼠器清洗干净。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ] [ˈbɔɪlɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈtɪŋktʃər] [ʌv; əv][seɪdʒ] [li:vz] ,
This may be done by boiling them in a tincture of sage leaves ,
这 可能 是 完毕 经过 沸腾 他们 在 一个 酊剂 的 圣人 树叶 ,
这可以通过将它们放入鼠尾草叶酊剂中煮沸来实现。

ɔ:r][ʌv; əv] [li:vz] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈneɪtɪv] [tri:z] .
or of leaves from other native trees .
或者 的 树叶 从 其他 本国的 树木 :
或者其他本地树木的叶子。

[ˈkɑ:mən] [sɔɪl][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [di:'ʊdər,aɪzər] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:][ækts] [ˈsləʊli] .
Common soil is a good deodorizer , but it acts slowly .
常见的 土壤 是 一个 好的 除臭剂 , 但 它 行为 缓慢地 :
普通土壤是一种很好的除臭剂，但起效较慢。

[ˈsɪmplɪ] [ˈberiŋ] [ðə; ði][træps][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [məˈnʊr] [paɪl] ([ðə; ði][ˈʊdər][frʌm; frəm]
Simply burying the traps for a few days in a manure pile (the odor from
简单地 埋葬 这 陷阱 为了 一个 很少 天 在 一个 肥料 桩 (这 气味 从
[wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [əˈraʊz] [ðə; ði] [ˈpredətərz] [səˈspi(ə)n]) [wɪl] [ˈɔ:f(ə)n] [rɪˈmu:v] ɔ:l][ˈʌðər] [ˈəudəz] .
which does not arouse the predator's suspicion) will often remove all other odors .
哪个 做 不是 引起 这 捕食者的 怀疑) 将要 经常 消除 全部 其他 气味 :
只需将陷阱埋在粪堆里几天（粪堆的气味不会引起捕食者的怀疑），通常就能消除所有其他气味。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈbetər] , [haʊˈevər] , [brɪˈfɔ:r] [ˈju:zɪŋ][træps][tu:; tə] [kli:n] [ðəm; ðəm][baɪ] [ˈbɔɪlɪŋ] , [æz; əz]
It is better , however , before using traps to clean them by boiling , as
它 是 更好的 , 然而 , 前 使用 陷阱 到 干净的 他们 经过 沸腾 , 作为
[ˈmen(ə)nd] .
mentioned .
提及 :

不过，如前所述，在使用捕鼠器之前，最好先用沸水清洗一下。
[ˈnevər] [əˈtempt] [tu:; tə][bɜ:rn] ɔ:f] [æn; ən][ˈʊdər][ˈʊʊvər][ə; eɪ][ˈfaɪər] ,
Never attempt to burn off an odor over a fire ,
绝不 试图 到 烧伤 离开 一个 气味 超过 一个 火 ,
千万不要试图用火烧掉异味。

[æz; əz] [ðɪs] [meɪ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['tempər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][træp] ['wɜ:rθləs] .
as this may destroy the temper of the springs and make the trap worthless .
作为 这 可能 破坏 这 脾气 的 这 弹簧 和 制作 这 陷阱 毫无价值 .

因为这可能会破坏弹簧的稳定性，使陷阱失去作用。

[ˈpeɪpər][træp][pædz] . — [ˈpeɪpər][pædz][ɑ:r; ər][nɑ:t][dɪ'pendəb(ə)l] ,
Paper trap pads . — **Paper pads are not dependable** ,
纸 陷阱 垫子 . — 纸 垫子 是 不是 可靠的 ,

纸质捕鼠垫——纸质捕鼠垫不可靠，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [tu:] [smu:ð] [tu;; tə][hoʊld][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][sɔɪl] .
as they are usually too smooth to hold the covering of soil .
作为 他们 是 通常 也 光滑的 到 抓住 这 覆盖 的 土壤 .

因为它们通常太光滑，无法保持土壤覆盖。

[ðɪs] [ɪz] [su:n] [swept] - [ɔ:f][ðə; ði][ˈpeɪpər] [wen] [ðə; ði][træp][ɪz][set][ɪn][ə; eɪ] ['wɪndɪ] [pleɪs] ,
This is soon swept ' off the paper when the trap is set in a windy place ,
这 是 很快 扫荡 - 离开 这 纸 什么时候 这 陷阱 是 放 在 一个 刮风 地方 ,

当陷阱设置在有风的地方时，纸上的字迹很快就会被吹走。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz] [gɔ:n] [ðə; ði][træp][ɪz][ɪk'spəʊzd] .
and when this is gone the trap is exposed .
和 什么时候 这 是 已消失 这 陷阱 是 裸露 .

当这一点消失后，陷阱就暴露出来了。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [reɪn] [wɪl] ['redɪli] [soʊk][ə; eɪ][ˈpeɪpər][pæd] ,
Furthermore , rain will readily soak a paper pad ,
此外 , 雨 将要 容易 浸泡 一个 纸 软垫 ,

此外，雨水很容易浸湿纸垫。

['kɔ:zɪŋ] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [breɪk] [ɔ:r] [kə'læps] [ænd; ənd][ɪk'spəʊz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][set] .
causing it to break or collapse and expose much of the set .
导致 它 到 休息 或者 坍塌 和 暴露 很多 的 这 放 .

导致其破裂或坍塌，并使大部分布景暴露出来。

[ə'nʌðər] [əb'dʒek(ə)n][tu;; tə][ˈpeɪpər][pædz][ɪz] [ðæt] [wen] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l][steps] ['laɪtli] ['ɪntu:][ə; eɪ]
Another objection to paper pads is that when an animal steps lightly into a

trap jaw ,
陷阱 颚 ,

纸垫的另一个缺点是，当动物轻轻踏入捕兽夹的夹颚时，

['restɪŋ] [ɪts][toʊz] ['berli] [ɪn'saɪd][ʌv; əv][aɪ 'ti:][bʌt; bət][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði][træp][pæn] ,
resting its toes barely inside of it but not on the trap pan ,
休息 它是 脚趾 仅仅 里面 的 它 但 不是 在 这 陷阱 平底锅 ,

它的脚趾勉强伸进陷阱里，但并没有踩在陷阱盘上。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [tu;; tə] [hɪr] [ðə; ði]['rʌs(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpər]['ʌndər][ɪts] [fʊt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tu;; tə]
it is likely to hear the rustle of the paper under its foot as well as to

feel its smoothness .
感觉 它是 平滑度 .

它很可能会听到脚下纸张的沙沙声，也会感觉到纸张的光滑。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] [ʃaɪ] [ʌv; əv] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [spɑ:t] ,
The result is that it will be shy of that particular spot ,
这 结果 是 那 它 将要 是 害羞的 的 那 特别的 点 ,

结果是它会离那个特定位置还有一段距离。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] [kætʃ] [ɪz][lɔːst] .
and thus a catch is lost .
和 因此 一个 抓住 是 丢失的 .

就这样，一次捕捞机会溜走了。

[træp][pædz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈferli] [θɪk] [ˈkænvəs][ɔːr][ˈwoʊv(ə)n][ˈwaɪər][ʌv; əv][flaɪ] - [skriːn] [kənˈsɪstənsi]
Trap pads made of fairly thick canvas or woven wire of fly - screen consistency
陷阱 垫子 制成 的 相当 厚的 帆布 或者 编织 金属丝 的 飞 - 屏幕 一致性
[ɑːr; ər] [ˈðerfɔːr] [ˈprefrəb(ə)] [tuː; tə][ˈpeɪpər][pædz] .
are therefore preferable to paper pads .
是 所以 优选 到 纸 垫子 .

因此，用较厚的帆布或类似纱窗的编织金属丝制成的捕蝇垫比纸质捕蝇垫更可取。

[sʌtʃ] [træp][pædz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊdər] ,
Such trap pads should be free from all odor ,
这样的 陷阱 垫子 应该 是 自由的 从 全部 气味 ,

这种捕鼠垫应该完全没有异味。

[ænd; ənd] [wen] [nɑːt][ɪn][juːz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [kənˈteɪnər] ,
and when not in use should be kept in a clean container ,
和 什么时候 不是 在 使用 应该 是 保留 在 一个 干净的 容器 ,

不使用时，应存放在干净的容器中。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] - [paʊnd] [kænz] [juːst] [fɔːr; fər] [graʊnd] [ˈkɔːfi] .
such as the 1 - pound cans used for ground coffee .
这样的 作为 这 1 - 磅 罐头 用过的 为了 地面 咖啡 .

例如用于装咖啡粉的 1 磅罐装咖啡粉。

[ˌriːˈsetɪŋ] [træps]
Resetting Traps
重置 陷阱

重置陷阱

[ðə; ði][træp] [meɪ] [biː; bi][ˌriːˈset][ˈæftər][ə; eɪ][ˈbɔːbkæt][hæz; həz] [bɪn] [kɔːt] ,
The trap may be reset after a bobcat has been caught ,
这 陷阱 可能 是 重置 后 一个 山猫 有 到过 捕捉 ,

捕获短尾猫后，陷阱可以重新设置。

[ðə; ði] [seɪm] [spɑːt] [ˈbiːɪŋ] [juːst] [ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [səˈraʊndɪŋz] [hæv; həv]
the same spot being used if the ground and the natural surroundings have
这 相同的 点 存在 用过的 如果 这 地面 和 这 自然的 周围环境 有
[nɑːt] [bɪn] [tuː] [ˈbædli] [skrætʃt] [ʌp][ɔːr] [ˈʌðərwaɪz] [dɪˈfeɪst] ,
not been too badly scratched up or otherwise defaced ,
不是 到过 也 糟糕 刮痕 向上或者 否则 污损 ,

如果地面和周围的自然环境没有被严重破坏或损坏，则可以使用同一地点。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈeɪd ənsɪz] [ʌv; əv] [dɪˈstɜːr bəns] [kæn; kən][biː; bi] [klɪrd] [əˈweɪ] .
and if evidences of disturbance can be cleared away .
和 如果 证据 的 干扰 能 是 已清除 离开 .

如果能清除扰乱痕迹的话。

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈhaɪli] [dɪˈzaɪərəb(ə)][tuː; tə][ˌriːˈset][ðə; ði] [sprʌŋ] [træp][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,
It may be highly desirable to reset the sprung trap in the same place ,
它 可能 是 高度 理想 到 重置 这 弹簧 陷阱 在 这 相同的 地方 ,
将弹簧式捕兽夹重新放回原位可能非常必要。

[pərˈtɪkjələrlɪ] [ɪf] [ˈʌðər] [gʊd] [spɑːts][ɑːr; ər] [ˈlækɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsentɪŋ] [ɔːr][fɔːr; fər] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ]
particularly if other good spots are lacking for scenting or for taking advantage
特别 如果 其他 好的 地点 是 缺乏 为了 香味 或者 为了 采取 优势
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [əbstˈrʌkʃnz] [ˈniːdɪd] [fɔːr; fər][blaɪnd][sets] .
of the natural obstructions needed for blind sets .
的 这 自然的 障碍物 需要 为了 瞎的 套 .

尤其是在缺乏其他适合进行气味标记或利用自然障碍物进行隐蔽布置的好地方时。

[jʊ:] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑ:fɪs] : -
U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1931
U : S : 政府 印刷 办公室 : -

美国政府印刷局：1931年

[træn'skraɪbər] [noʊts]
Transcriber Notes
转录员 笔记

转录员注释

[æz; əz] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] " ['kɑ:ntents] " , [saɪdənoʊts][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [ɑ:r; ər] [ju:st] [æz; əz]['sek](ə)n]
As listed in the " CONTENTS " , sidenotes in the original are used as section
作为 列出 在 这 " 内容 " , 旁注 在 这 原来的 是 用过的 作为 部分
['hedəz] .
headers .
标题 .

如“目录”中所述，原文中的旁注用作章节标题。

[,ɪlə'streɪfəns] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə][splɪt] ['pærəgræf] .
Illustrations were moved so as not to split paragraphs .
插图 是 已搬 所以 作为 不是 到 分裂 段落 .

插图的位置已调整，以免分割段落。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

